

Anything goes

transposé une 3^e min ↓

Extrait de la comédie musicale du même nom, créée à Broadway le 21 novembre 1934,
et représentée 420 fois jusqu'au 16 novembre de l'année suivante. Paroles et musique : Cole Porter.

Moderato

mp

Lam Mi7 Lam Ré7 Dom Fam Mi7Dim Mi7 rit

5

Times have changed — and we've of - ten re - wound the clock .

p a tempo

Lam Fa Lam Mi7 Lam

10

since the pu - ri tans got a shock when they land - ed on Ply - mouth Rock; -

Si7 Fa7 Si7 Mi7 Sim7 Mi7

15

if to - day _____ an - y shock they should try to stem,

mf
La7

Rém La7 Rém

"staid of lan - ding on Ply - mouth Rock, — Ply - mouth Rock would land on

Mi7 Lam Mi7 Lam Mi Si7

20

them _____ In old - en days a glimpse of stock - ing was
auth - ors too who once knew bet - ter words

Mi7 Mi6 Mi7 *mf* La

25

looked on as some - thing shock - ing, but now God knows _____
now on - ly use four let - ters words, writ - ing prose _____

Fa#m La7 Sim7 La

an - y - thing goes _____ Good goes.
 an - y - thing

1. 30. 2.

Sim7 Ré6 La Ré6 La Mi La Sim

if dri - ving fast cars you like, - if low bars you like, - if old hymns you like, - if bar

La Sol#7 Do# Sol#9 Sol#7 Do#7

35. limbs you like - if Mae West you like - or me un - dressed you like, - Why no -

Sol#7 Do#m Do#m7

40. - bo - dy will op - pose. — When ev' - ry night the set that's smart. is, in -
 Nes - sus Ned Mac - Lean (God bless - her) can
 Rock - fel - ler still can hoard. enough

Do#dim DoDim Si#Dim Mi7 mf La

- tru - ding to nu - dist par - ties in stu - di - os, _____
 get rus - sian reds to «yes» — her then I sup - pose _____
 mo - ney to let Max Gor - don pro - duce his shows _____

Fa#m La7 Sim7 La

45

A - ny - thing goes. _____ When goes.
 A - ny - thing goes. _____ When
 A - ny - thing

12 3

Sim7 Ré#m6 La Sim La Mi+5 La Sim

50

The world has gone mad to - day - and good's bad to - day - and black's white to - day - ans day's

La Sol#7 Do# Sol#9 Sol#7 Do#7

55

night to - day - and that gent to day you gave a cent to - day - one had se - ve - ral cha - teaux

Sol#7 Do#m Do#m7Sol#7 Si#Dim DoDimSi#Dim Mi7

60

When folks who still can ride in Jit - neys find out Van - der - bilts and Whit
Gold - wyn can with great con - vic - tion in - struct An - na Sten in dic -
hear that La - dy men - dl stan - ding up Now does a hand springland

Sol#7 La Fa#m

- neys Lack ba - by clothes A - ny - thing goes
tion Then An - na shows A - ny - thing goes
- ing u - pon her toes

La7 Sim7 La Sim7 Rém6 La Sim

When Sam goes. Just think - of those
When you

La7 La Sim La Sol#7

shocks you've got - And those knocks you've got - And those blues you've got - From those

Do# Sol#9 Sol#7 Do#7

news you've got — And those pains you've got — (If a - ny brains you've got) — From those

Sol#7 Do#m Do#m7

lit - tle ra - di - os — So Mis - sus R, with

Si♭Dim DoDim Si♭Dim Mi7 La

75

all her trim - mings Can broad - cast a bed from Sim - mons 'cause Frank - lin

Fa#m La7

knows — A - ny - thing goes. —

Sim7 La Ré#m7 La Ré6 La Sim7 La

80

Times have changed
 And we've often rewound the clock
 Since the Puritans got a shock
 When they landed on Plymouth Rock
 If today
 Any shock they should try to stem
 Instead of landing on Plymouth Rock
 Plymouth Rock would land on them
 In olden days, a glimpse of stocking
 Was looked on as something shocking
 But now, God knows
 Anything goes
 Good authors too who once knew better words
 Now only use four-letter words
 Writing prose
 Anything goes
 If driving fast cars you like
 If low bars you like
 If old hymns you like
 If bare limbs you like
 If Mae West you like
 Or me undressed you like
 Why, nobody will oppose
 When every night the set that's smart is
 Intruding in nudist parties
 In studios
 Anything goes
 When Missus Ned McLean (God bless her)
 Can get Russian reds to "yes" her
 Then I suppose
 Anything goes
 When Rockefeller still can hoard
 Enough money to let Max Gordon
 Produce his shows
 Anything goes
 The world has gone mad today
 And good's bad today
 And black's white today,
 And day's night today
 And that gent today
 You gave a cent today
 Once had several chateaux
 When folks who still can ride in Jitneys
 Find out Vanderbilts and Whitneys
 Lack baby clothes
 Anything goes
 When Sam Goldwyn can with great conviction
 Instruct Anna Sten in diction
 Then Anna shows
 Anything goes
 When you hear that Lady Mendl standing up
 Now does a handspring landing
 Upon her toes
 Anything goes
 Just think of those shocks you've got
 And those knocks you've got
 And those blues you've got
 From those news you've got
 And those pains you've got
 (If any brains you've got)
 From those little radios
 So Missus R., with all her trimmings
 Can broadcast a bed from Simmons
 Because Franklin knows
 Anything goes

Les temps ont changé,
 Et nous avons souvent remonté la pendule,
 Depuis que les puritains ont ressenti un choc,
 Quand ils débarquèrent à Plymouth Rock.
 Si, aujourd'hui,
 Ils devaient ressentir un choc
 C'est, plutôt que de débarquer à Plymouth Rock,
 Parce que Plymouth Rock débarqueraient chez eux.
 Jadis la vision d'un bas de femme
 Était considéré comme choquante,
 Mais maintenant, comme Dieu sait,
 Tout fout le camp.
 Même les bons auteurs qui autrefois avaient du vocabulaire,
 Se limitent maintenant à des mots de quatre lettres
 Ecrivant de la prose,
 Tout fout le camp.
 Si vous aimez conduire des bolides,
 Si vous aimez les bars mal famés,
 Si vous aimez les vieux cantiques,
 Si vous aimez les membres dénudés
 Si vous aimez Mae West
 Ou si vous m'aimez déshabillé (e)
 Pourquoi, personne s'y opposerait-il
 Quand chaque soir,
 Le plateau des gens raisonnables,
 Se joint aux soirées nues dans les studios,
 Tout fout le camp.
 Quand Missus Ned McLean (dieu lui pardonne)
 est capable de convaincre les russes rouges de lui dire oui,
 Alors je suppose
 Tout fout le camp.
 Quand Rockefeller peut amasser
 Assez d'argent pour permettre à Max Gordon
 De produire ses shows
 Tout fout le camp
 Le monde est devenu fou d'aujourd'hui ,
 Le bien est le mal aujourd'hui,
 Le noir est blanc aujourd'hui,
 Le jour est la nuit aujourd'hui.
 Et les gens à qui aujourd'hui
 Vous donnez un centime aujourd'hui
 Possédaient hier plusieurs châteaux.
 Quand les gens qui ne peuvent que se payer un taxi minable
 Découvrent que les vanderbilts & Whitneys
 N'ont même pas de vêtements pour bébés
 Tout fout le camp
 Quand Sam Goldwin peut avec beaucoup de conviction
 Donner des cours de diction à Anna Sten
 Alors Anna le montre
 Tout fout le camp
 Quand on apprend que lady Mendl se levant
 Fait maintenant des acrobaties
 Sur ses orteils
 Tout fout le camp
 Pense à ces chocs que tu as reçus
 A ces coups que tu as reçus
 Et au coup de blues
 Que t'ont fichu toutes ces actus
 Et toutes ces peines que tu as reçu
 (Si tu en es capable)
 Que les petites radios t'infligent
 Ainsi Madame Eleanor Roosevelt, avec toutes ses manières,
 Peut vendre à la radio de la literie Simmons
 Parce que Franklin le sait
 Tout fout le camp.